



PARBLAT – BULLETIN PAROISSIAL

**Par Kordall Sainte-Barbe a
Par Déifferdeng Saint-François-d'Assise**

26.10. – 01.12.2024



***Lateranbasilika zu Roum
(Foto: David Jeck)***

Pastoralequipe
fir d'Paren Kordall Ste-Barbe an Déifferdeng St-François-d'Assise

<u>Curé-modérateur</u>	621 272 518	jean-pierre.reiners@cathol.lu
Jean-Pierre Reiners (Curé-doyen)		
Curé Romain Gillen	Tel: 50 72 47	romain.gillen@cathol.lu
	Fax: 50 58 29	
Curé Alberto Chambi	621 770 960	alberto.chambi@cathol.lu
Abbé Jean-Luc Pinalie	661 73 06 11	jean-luc.pinalie@cathol.lu
Diakon William Zanier	621 490 206	william.zanier@cathol.lu

Pastoralreferentin Andrée Biltgen

<u>Communauté lusophone du Sud</u>		mcpesch@pt.lu
Père Rui Da Silva Pedro c.s.	54 06 69	ruipedro44@hotmail.com
Père Marcos Donato Fuentes c.s.	54 06 69	marcos.fuentes@cathol.lu

Titularkatecheten vun der Par Kordall Ste-Barbe

Eric Enders	621 177 764	eric.enders@cathol.lu
Khanh Faten-Nguyen	621 178 840	khanh.faten@cathol.lu
Christine Marcy		cate.kordall@cathol.lu

Titularkatechetinnen vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

Ilona Dury-Goska	691 929 170	ilona.dury@cathol.lu
Romaine Muller-Meyer	691 367 471	romaine.muller@cathol.lu
Christine Marcy		cate.deifferdeng@cathol.lu

Sekretariat vun der Par Kordall Ste-Barbe

27, rue de la Résistance L-4942 Bascharage

Malou Geronzi-Poos	26 50 38 62 - 621 830 682	kordall@cathol.lu
---------------------------	----------------------------------	--------------------------

Lundi: 15h00 – 17h00

Mardi à vendredi: 09h00 – 12h00 & 15h00 – 17h00

Sekretariat vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

1, avenue d'Oberkorn L-4640 Differdange

Marinette Seyler-Hengo	58 80 84	deifferdeng@cathol.lu
-------------------------------	-----------------	------------------------------

Lundi à vendredi: 10h00 – 12h00 & 14h00 – 18h00

Homepages: <http://cathol.lu/kordall>



<http://cathol.lu/deifferdeng>



Aumônerie catholique Centre hospitalier Emile Mayrisch (CHEM)

Elisabeth Baudin	57 11 80 550
-------------------------	---------------------

Léif Leit alleguerten.

Niewent de wichtege liturgesche Feierdeeg vun Allerhellegen (1. November) an Allerséilen (2. November), wou mir engersäits déi vill Helleg a Séileg, déi a Gottes Herrlechkeet sinn, feieren an anersäits am Gebiet respektvoll an dankbar un eis Verstuerwen denken; niewent och de Gedenkdeeg vun den zwee groussen Hellege vun der Nächsteléift, dem hellege Martin vun Tours (11. November) an der helleger Elisabeth vun Thüringen (19. November), wéi och der Feier vun eisem zweete Landespatréiner, dem hellege Willibrord (7. November) an dem Gedenktag vun der helleger Cäcilia, der Patréinesch vun de Kierchemuseker (22. November), kennt de Mount November e weidert Fest, nämlech d'Fest vum Weiedag vun der Lateranbasilika zu Roum (9. November).

No senger Victoire iwwert säi Rival, de réimesche Keeser Maxentius (+ 312), am Joer 312, an dem Toleranzedikt vun 313, huet de Keeser Konstantin (+ 337) op dem Terrain, deen der Famill vun de Laterani gehéiert huet, dës Basilika opriichte gelooss, déi genee viru 1700 Joer, am Joer 324 vum deemolege Poopt Silvester I. (+ 335) geweit gouf. No Brenn an Äerdbiewe gouf d'Basilika am Laf vun der Geschicht beschiedegt, awer ëmmer erëm opgebaut. De Poopt Benedikt XIII. (+ 1730) huet d'Lateranbasilika den 28. Abrëll 1726 no gréissere Restauratiounsaarbechten nei konsekriert an d'Feier vun hirem Weiedag jeeweils um 9. November bestätegt. D'Lateranbasilika, déi zu de véier réimesche päpstleche Basilikae gehéiert (Péitersdoug, Santa Maria Maggiore, San Paolo fuori le Mura), gouf ursprüngelech dem 'Allerhellegsten Erléiser' a spéider zousätzlech den Hellegen Johannes dem Deefer an dem Evangelist Johannes geweit. Säit fréister Zäit gëtt si och als « Omnium urbis et orbis Ecclesiarum mater et caput » ('Mutter und Haupt aller Kirchen in Rom und auf dem Erdkreis') bezeechent, well si säit dem Keeser Konstantin d'Bëschofskierch vun de Päpst, de Bëscheef vu Roum, ass. A grad heira läit och hir Bedeitung an de Grond, firwat hire Weiedag um 9. November weltwäit kierchlech begaange gëtt. D'Lateranbasilika als Kierch vum Bëschof vu Roum (= dem Poopt) ass déi wichtegst Kierch vun der Welt. De verstuerwene Poopt Benedikt XVI. (+ 2022) sot beim Angelusgebiet vum 9. November 2008 iwwert dëst Fest : « Dieses Fest erinnert uns daran, dass Gott sein Volk zusammenruft und aus lebendigen Steinen seine Kirche aufbaut. » Feiere mir deemno um 9. November weltwäit de Weiedag vun der réimescher Bëschofskierch, esou sollen a musse mir äis bewosst ginn, datt mir all als Chrëschten – versammelt ëm de Bëschof vu Roum, eisem Poopt – lieweg Steng vun der Kierch sinn, déi op dem Fundament, dat Jesus Christus ass, opgebaut ass. An enker Verbindung mat Christus, dem operstanenen an erhéichten Här, solle mir liewen. An dëst geschitt – esou de Poopt Benedikt XVI. weider – « in besonderer Weise im Rahmen der Eucharistiefeier, in der sich die »ekklesia«, das heißt die Gemeinschaft der Getauften, vereint vorfindet, um das Wort Gottes zu hören und sich vom Leib und vom Blut Christi zu nähren. Um diesen zweifachen Tisch herum wird die Kirche aus lebendigen Steinen in der Wahrheit und Liebe errichtet und in ihrem Innern durch den Heiligen Geist geformt ».

De Weiedag vun der Lateranbasilika ass also méi wéi just eng Erënnerung un en historeschen Datum. Deen Dag muss äis d'Bedeitung vun äis als „lieweg Steng vun der Kierch“ an eis Verantwortung fir déi Kierch nei an d'Bewosstsinn ruffen an och äis nei d'Wichtigkeet vun der Mass – besonnesch der Sonndesmass – virun Aan féieren. Wëll grad hei kënn et zur lieweger Begéinung mat Christus. Ech invitéieren iech deemno: Begi mir a Verbonnenheet mat dem Poopt an alle Chrëschte voller Dankbarkeet an Ehrfurcht um 9. November d'Fest vum Weiedag vun der wichtegster Kierch vum Äerdkrees: der *Archibasilica Sanctissimi Salvatoris et Sanctorum Iohannis Baptistæ et Evangelistæ in Laterano*.

Jean-Pierre Reiners
Dechen

Samschdeg, 26. Oktober

Pétange

17:00 Messe en français:

als 6. Joermass fir Robert Bohler a
Mass fir d'Familljen Dennenwald-Weber a Bohler-Jager;
als 8. Joermass fir Aurelio Teixeira a Mass fir Antonio Mota an Herminia Martins;
fir Madeleine Agnes-Angel;
fir Albano de Jesus an Esmeralda da Silva;
fir Amarilide Presciutti, Iride Luchini-Presciutti a Mauro Luchini.

Bascharage

18:30 Mass:

als 1. Joermass fir André Enders;
als 2. Joermass fir Albert Dentzer;
fir Francis a Pia Gratia;
fir Henri Sales an d'Familljen Sales a Lentz;
fir Paul Wagner, d'Eheleit Nicolas Hauptert-Mathilde Schmit,
Hauptert-Flammand a Schmit-Muller;
fir André a Lucie Neyer-Seidel a Georges a Marie-Louise Demeyer-Gengler;
fir d'Eheleit Josy a Marie-Thérèse Deischer-Thilgen an d'Famill;
als Stfg. fir d'Eheleit Maurice Deischer-Georgette Linden an d'Famill.

Fousbann

18:30 Mass:

als Joermass fir Odette Metz-Rolgen a Mass fir d'Famill Rolgen-Roos.

Sonndeg, 27. Oktober

30. Sonndeg am Joreskrees B

Fousbann

08:00 Messe en portugais (*Bénédiction des sac-à-dos – Caté/École*).

Hautcharage

09:15 Kiermesmass (*nogefeiert*).

Pétange

09:15 Mass:

als Stfg. fir déi Verstuerwen vun de Familljen Enschedé, Franzetti,
Willière, Cathrein a Lentz.

Oberkorn

11:00 Mass:

fir Alfred Reiners.

Differdange

14:30 Griewerseenung fir Allerhellgen.

Bénédiction des tombes pour la Toussaint.

Pétange

15:30 Griewerseening fir Allerhellgen.

Bénédiction des tombes pour la Toussaint.

Lasauvage (*oppassen – Ännerung vun der Auerzäit!!!*)

16:30 Griewerseening fir Allerhellgen.

Bénédiction des tombes pour la Toussaint.

Bascharage

16:30 Griewerseening fir Allerhellgen.

Bénédiction des tombes pour la Toussaint.

Rodange

18:00 Messe en portugais et français.

Méindeg, 28. Oktober

Hll. Simon a Judas Thaddäus, Apostelen

Pétange

18:30 Mass.

Dënschdeg, 29. Oktober

Fousbann

09:00 Mass.

Mëttwoch, 30. Oktober

Rodange

18:30 Mass.

Donneschdeg, 31. Oktober

Hl. Wolfgang vu Regensburg, Bëschof († 994)

Kollekt an alle Massen vun Allerhellgen fir „

„d’Sozialteam vu Bouneweg » / Equipe sociale de Bonnevoie »

Pétange

17:00 Mass um Virowend vun Allerhellgen.

Bascharage

18:30 Mass um Virowend vun Allerhellgen.

Fousbann

18:30 Mass um Virowend vun Allerhellgen.

Freideg, 1. November

Allerhellgen/Toussaint

Fousbann

08:00 Messe en portugais.

Pétange

09:15 Mass fir Allerhellgen.

fir all Wohltäter vun der Par.

Niederkorn

09:30 Houmass:

fir all Wohltäter vun der Par.

10:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Clemency

10:30 Houmass:

fir all Wohltäter vun der Par.

11:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Rodange

10:30 Houmass:

fir all Wohltäter vun der Par.

11:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Niederkorn

11:30 Seenung vum Bëschkierfecht / *Bénédiction du cimetièr forestier.*

Hautcharage

14:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Lamadelaide

14:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Oberkorn

14:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Fingig

15:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Linger

15:30 Griewerseenung / *Bénédiction des tombes.*

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

Samschdeg, 2. November

Allerséilen/Jour des Morts

Pétange

17:00 Mass fir Allerséilen:

fir all eis Verstuerwen aus der Par;

fir all Wohltäter vun der Par.

Bascharage

18:30 Mass fir Allerséilen:

fir all eis Verstuerwen aus der Par;
fir all Wohltäter vun der Par.

Fousbann

18:30 Mass fir Allerséilen:

fir all eis Verstuerwen aus der Par;
fir all Wohltäter vun der Par.

Sonndeg, 3. November

31. Sonndeg am Joreskrees B

Willibrordsoktav vum 3. – 10.11.2024 zu Iechternach

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise.

Pétange

09:15 Mass zur Eier vum hellegen Hubertus (*Patronatsfest*).

Oberkorn

11:00 Mass.

Pétange

11:00 Daf: Barcelone Constance Vanhille a Rodrigo Oliveira Ferreira.

Fousbann

12:30 Daf: Yuna Marley Marros Gomes, Angélique Gomes Mendes a Mayara Mendes Gomes.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

Méindeg, 4. November

Hl. Karl Borromäus, Bëschof († 1584)

Pétange

18:30 Mass;

fir d'Familljen Weinachter-Crahay a Schneider-Reimen;
fir Eugène a Pauline Feller-Wald.

Dënschdeg, 5. November

Fousbann

09:00 Mass.

Fousbann

20:00 Approfondissement de la foi – Youcat (*Communauté lusophone*).

Mëttwoch, 6. November

Hl. Leonhard, Eremit zu Limoges († 6.Jh.)

Rodange

18:30 Mass.

Donneschdeg, 7. November

Hl. Willibrord, 2. Landespatréiner († 739)

Bascharage

18:30 Mass zur Eier vum hellege Willibrord (*Patronatsfest*).

Freideg, 8. November

Echternach: Pèlerinage pour les doyennés Sud-Est et Sud-Ouest.

15:00 Prière du rosaire en la basilique.

15:30 Messe en l'honneur de saint Willibrord.

Pour toute personne désireuse de participer au pèlerinage d'Echternach : vous êtes priés de bien vouloir vous inscrire par téléphone auprès de Mme Félicie Marx au 54 58 34 ou Mme Arroyo au 661 257 284 au plus tard lundi, le 4 novembre.

Pétange

17:30 Adoration, rosaire et confessions.

18:30 Mass:

fir Josy Poncin-Thréisy Nicks, Jean Elsen an d'Famill;
Maria Nguyen Thi Que, Dominique Nguen Van Trong, Joseph Võ Quang,
Linh Joseph Hai a Joseph Nguyen Manh Hung;
Maria Nguyen Thi Hien, Therese Lê Tú Phuong, Dominique Vu Van Bach,
les Âmes de Legio Maria et les âmes du purgatoire.

Lamadelaine

18:30 Youthtime.

Samschdeg, 9. November

Weiedag vun der Lateranbasilika zu Roum

Oberkorn

15:00 Daf: Victoria Georg Machado.

Pétange

17:00 Messe en français:

als 1. Joermass fir Marguerite Reding-Endré;
als 11. Joermass fir Filadelfio Vieni a Mass fir Graziella Vieni-Savio;
als Joermass fir Emile Wagner a Mass fir d'Famill Collette a Wagner;
fir Stjepan Jagodin an d'Familljen Jagodin-Serfin a Salerno-Lanfanco;
fir d'Eheleit Manuel João Rodrigues-Maria de Jesus Gomes,
hire Jong João an d'Famill;
fir José Fernandes Rodrigues an d'Famill.

Bascharage

18:30 Mass:

als 6. Wochemass fir Pierrette Thill-Jeanpaul;
fir Albert Bodevin;
fir Francis a Pia Gratia;
fir d'Familljen Jean-Pierre Kaiser, Metzler, Treinen a Jos. Origer;
fir Anna a Jos. Thill-Metzler;
als Stfg. fir d'Familljen Schmartz, Hemmer, Blin a Staudt.

Fousbann

18:30 Mass:

(zesumme mat de Massendénger aus de Pare Kordall an Déifferdeng)
als Joermass fir Marie-Suzanne Thiry-Keilen;
fir Anzioso Gennaro, Anna a Romeo Vincenzo a Maria Rosa.

Rodange

18:30 Mass:

als 6. Wochemass fir Marie-Paule Wohl;
als 1. Joermass fir Marcel Nilles, Mass fir Elise Nilles-Decker a Claude Nilles;
als Joermass fir d'Eheleit Theo Wagner-Marie-Andrée Wagner-Klein a
Mass fir Fabienne Reichling;
als Stfg. fir Nicolas Even;
als Stfg. fir Jean-Baptiste Piron an
déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Piron-Hahn;
als Stfg. fir d'Eheleit Philippe Weintzen-Anna Greul
Jos. Wagner-Françoise Schoettert a Germaine Wagner;
als Stfg. fir François Weber-Julie Boever, Pierre Boever a Francine Bianconi.

Sonndeg, 10. November

32. Sonndeg am Joreskrees B

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise

(Accueil des enfants CATE 1 pour leur début en catéchèse.)

Clemency

09:15 Mass:

fir Marcel Helbach an d'Famill Helbach-Seebacher;
fir Susanne an Edmond Welu-Thiry, Louise Thiry-Loubet, François Thiry,
Marguerite a Jean-Pierre Welu-Kruchten;
als Stfg. fir d'Familljen Glod, Hiesdorf an Huss.

Pétange

09:15 Mass:

als Stfg. fir déi lieweg a verstuerwe Memberen vun den
Oeuvres Paroissiales vu Lamadelaine;
als Stfg. fir déi Verstuerwen vun de Familljen Kalmes-Simon,
Kohner-Thein an Anen-Wester.

Oberkorn

11:00 Mass:

als Stfg. fir d'Familljen Haas-Schummer an Haas-Hurt;
als Stfg. fir d'Familljen Meyer, Schmidt an Engstler.

Fousbann

17:00 Messe en langue italienne.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

Méindeg, 11. November

Hl. Martin vun Tours, Bëschof († 397)

Pétange

18:30 Mass:

fir Maria Faber, d'Eheleit Vital Faber an Angèle Meyers.

Dënschdeg, 12. November

Hl. Josaphat, Märtyrerbëschof († 1623)

Fousbann

09:00 Mass:

fir déi Verstuerwen vun de Familljen Reiners, Wagner a Spanier;
fir Milleton da Graça Rocha an Arlindo Rocha;
fir d'Famill Holcher-Thill.

Fousbann

18:00 Mass mat de Kommionskanner.

Mëttwoch, 13. November

Rodange

18:30 Mass.

Fousbann

20:00 Rosaire (*Communauté lusophone*).

Donneschdeg, 14. November

Fousbann

09:00 Rousekranz.

Fousbann

20:00 Rosaire (*Communauté lusophone*).

Freideg, 15. November

Hl. Leopold, Grof († 1136)

Hl. Albert de Groußen, Bëschof, Uerdensmann († 1280)

Pétange

17:30 Adoration, rosaire et confessions.

18:30 Mass:

als Joermass fir Rudy Marx, Mass fir Jean-Pierre Guelff a Philippine Bieber.

Samschdeg, 16. November *Hl. Margareta vu Schottland, Kinnigin († 1093)*

Rodange

12:00 Daf: Luisa Da Silva Lopes a Yoann Moreira Pereira.

Pétange

17:00 Messe en français:

fir Iride Luchini-Presciutti;

als Stfg. fir d'Eheleit Jean Muller-Eléonore Theodory an d'Famill.

Bascharage

18:30 Mass:

als Joermass fir Jakob Noben, Mass fir Rosa Girretz an

d'Familljen Noben a Girretz;

fir déi Lieweg a Verstuerwen vun de Familljen Buysse-Metz,

Metz-Dondelinger, Buysse-de-Beir a Biggins-de-Beir;

fir Arthur Huss, Arthur Laures an d'Familljen Huss-Colbett a Laures-Guirsch;

als Stfg. fir déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Mazouin-Elsen.

Fousbann

18:30 Mass:

als Stfg. fir Jean-Pierre Poos an Annette Mersch

Sonndeg, 17. November

33. Sonndeg am Joreskrees B

Petite Pasto à 10:30 en l'église de Fousbann.

Petite Pasto à 11:00 en l'église de Linger.

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise.

Pétange

09:15 Mass:

fir Lily Schmartz;

fir déi Verstuerwen vun der Famill Wiot-Lempereur;

als Stfg. fir d'Famill Nicolas Hoscheid a Félicie Molitor.

Oberkorn

11:00 Mass.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

Méindeg, 18. November

Weiedag vu St. Péiter a St. Paul zu Roum

Pétange

18:30 Mass.

Dënschdeg, 19. November

Hl. Elisabeth, Landgräfin († 1231)

Fousbann

18:30 Familljemass zur Eier vun der helleger Elisabeth.

Mëttwoch, 20. November

Gedenkdag: Mariä Opferung

Rodange

18:30 Mass.

Freideg, 22. November

Hl. Cäcilia, Märtyrin († 250)

Fousbann

08:00 Mass op Latäin an Däitsch.

Pétange

17:30 Adoration, rosaire et confessions.

18:30 Mass.

Fousbann

20:00 Rencontre – Informations pour les parents (*Communauté lusophone*).

Samschdeg, 23. November

Hl. Klemens I., Märtyrerpöpst († 1. Jh.)

Dëse Weekend sinn d'Kollekten fir eis „Kierchehéier“.

Pétange

17:00 Messe en français:

(encadrée par la Chorale Ste Cécile de Pétange qui célèbre la Sainte-Cécile)

als Joermass fir Luciano Vivani a Vera Rossi;

fir Domenico Vivani;

fir Albano de Jesus an Esmeralda da Silva;

als Stfg. fir d'Eheleit Albert Glod-Nelly Mangerich an d'Famill;

als Stfg. fir déi Verstuerwen vun de Familljen Enschedé, Franzetti,

Willière, Cathrein a Lentz.

Bascharage

18:30 Mass zu Eier vun der hl. Cäcilia:

(encadréiert vun der Chorale Ste Cécile Bascharage)

fir déi lieweg a verstuerwe Member an Eieremember vun der

Chorale Ste Cécile Bascharage;

als 11. Joermass fir Marc Gerald Spartz;

als Stfg. fir Jean Conter a Léonie Hengen, Cathérine Keiser an

d'Famill Fernand Mergen-Conter.

Fousbann

18:30 Mass.

Fousbann

20:00 Rencontre – Informations pour les parents (*Communauté lusophone*).

Sonndeg, 24. November

Fest vu Christus, dem Kinnek

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise.

Hautcharage

09:15 Mass:

als 10. Joermass fir Arnold Berg;

als Stfg. fir Elise an Erny Irrthum-Pastoret.

Pétange

09:15 Mass:

(encadréiert vun der Chorale Ste Cécile Péiteng an der Harmonie Municipale Péiteng)

fir déi lieweg a verstuerwe Member an Éieremember vun der

Chorale Ste Cécile Péiteng an der Harmonie Municipale Péiteng;

als Stfg. fir d'Eheleit Jean-Pierre Hengen a Marechen Michels;

als Stfg. fir Vital Faber-Angèle Meyers, hir Kanner an Enkelkanner.

Oberkorn

11:00 Mass:

(encadréiert vun der Chorale St. François-d'Assise Déifferdeng, déi hir Patrëinesch, d'helleg Cäcilia, feieren)

fir déi lieweg a verstuerwe Member vun der

Chorale St.-François-d'Assise Déifferdeng;

als Stfg. fir Nicolas Theis.

Bascharage

15:30 Messe pour la communauté vietnamienne pour le Christ-Roi.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française.

Méindeg, 25. November

Hl. Katharina vun Alexandrien, Märtyrin († 4. Jh.)

Pétange

18:30 Mass:

fir Jean Roderich, François Roderich-Marguerite Nicks,

Emile Roderich a Maria Lichtken.

Dënschdeg, 26. November

Hll. Konrad a Gebhard, Bëscheef († 10 Jh.)

Fousbann

09:00 Wuertgottesdéngscht.

Mëttwoch, 27. November

Rodange

18:30 Mass.

Freideg, 29. November

Pétange

17:30 Adoration, rosaire et confessions.

18:30 Mass.

Samschdeg, 30. November

Hl. Andreas, Apostel

Enn vum Kierchejoer

Dëse Weekend ginn an de Massen d'Adventskränz geseent.

Ce weekend les couronnes de l'Avent seront bénies pendant les messes.

Pétange

17:00 Messe en français:

fir Madeleine Agnes-Angel.

(Uschléissend, Verkaf vu Chrëschtartikelen aus dem Handaarbechtsatelier).

Rodange

17:00 Mass fir Bärbelendag an zur Eier vum hl. Eligius:

fir déi lieweg a verstuerwe Pompjeeën a Mineuren;

zur Eier vum hl. Eligius fir d'Schmelzaarbechter an

zur Eier vun der hl. Barbara fir d'Memberen vum

Aarbechter-Ënnerstëtzung-Veräin.

Bascharage

18:30 Familljemass mat Presentatioun vum soziale Projet 2024-2025

„CSI Chrëschtlech Solidarität International - Bangladesch”:

fir Francis a Pia Gratia;

fir Henri Sales an d'Familljen Sales a Lentz;

fir Paul Wagner, d'Eheleit Nicolas Hauptert-Mathilde Schmit,

Hauptert-Flammand a Schmit-Muller;

als Stfg. fir Jean Kaulmann an Elise Kabers;

als Stfg. fir d'Familljen Eich, Leuschen, Mertzig a Jean Birnbaum.

(Uschléissend, Verkaf vu Chrëschtartikelen aus dem Handaarbechtsatelier).

Fousbann

18:30 Familljemass mat Presentatioun vum soziale Projet 2024-2025:

„CSI Chrëschtlech Solidarität International - Bangladesch”.

(Uschléissend, Verkaf vun Adventsartikelen.)

Sonndeg, 1. Dezember

1. Adventssonndeg C
Ufank vum neie Kierchejoer

Petite Pasto à 11:00 en l'église de Linger.

Fousbann

08:00 Messe en langue portugaise

(Les couronnes de l'Avent seront bénies pendant la messe).

Pétange

09:15 Mass:

als Stfg. fir d'Eheleit Dominique Gratia-Caroline Medinger,
Raymond Leger-Léonie Gratia, Kanner an Enkelkanner.

Oberkorn

11:00 Mass.

Rodange

18:00 Messe en langue portugaise et française

(Les couronnes de l'Avent seront bénies pendant la messe).

Kierch vu Nidderkuer / Église de Niederkorn

Mir müssen iech leider matdeelen, dat d'Kierch vu Nidderkuer vum 2. November un bis op Weideres zou ass. D'ganz Kierch ass vu Schimmel befall. Déi Massen, déi do zelebréiert gi sinn, müssen op aner Kirchen verdeelt ginn. Dës Informatiounen ginn iech op dësem Parblat an op eisem Site matgedeelt.

Malheureusement, nous devons vous informer qu'à partir du 2 novembre et jusqu'à nouvel ordre, l'église de Niederkorn sera fermée en raison d'une infestation de moisissures. Les messes qui ont été célébrées jusqu'à présent en cette église, seront dites et partagées à d'autres églises. Cela vous sera communiqué dans notre bulletin paroissial et sur notre site web.

**Taizé-Gebiet zu Lamadelaine an der Kierch,
e Sonndeg, den 3. November 2024 um 18h00.**

Dir sidd all härerlech wëllkomm!

FAMILLJENHËLLEF A.S.B.L.

Paquets de Noël pour des familles nécessiteuses en Roumanie et en Ukraine du 26 octobre au 16 novembre 2024

„Kanner an Familljenhëllef a.s.b.l.“ organise aussi cette année une collecte de paquets de nourriture. Les boîtes sont gratuites et sont distribuées soit à l'église soit aux points de collecte.

Vous avez aussi la possibilité de donner de l'argent aux points de collecte pour remplir des cartons par nos soins (35 € par carton = prix dû à l'achat en gros: nous pouvons remplir et distribuer plus de paquets).

Un grand Merci pour votre participation.

Point de collecte au plus tard le 16 novembre:

**Mme Back Simone Bascharage 31, rue Pierre Schütz 621 272 510
Vendredi de 11h00 à 18h00 ou sur demande.**

**Si vous souhaitez faire un don au lieu d'un paquet de Noël merci de faire le virement sur le compte CCPLLULL IBAN LU61 1111 7038 8755 0000
avec la mention: Kanner a Familljenhëllef a.s.b.l.**

ADVENTure 2024

Lëtzebuerger Guiden a Scouten St. Barbe vun Déifferdeng verkafen och dëst Joer erëm selwer gemachten Adventskränz an Adventsdekorationen.

Bestellungen sinn ab dem 4. November 2024 iwwert eisen Internetsite méiglech: shop.déifferdeng.lgs.lu

Calendrier Ad Pacem 2025



Un responsable de l'association «Ad Pacem servandam – Pour la Paix et contre la guerre» présentera leur calendrier-solidarité 2025 qui retrace les 4 débarquements des Forces Alliées en 1943-1944 pour libérer l'Europe. Le bénéfice va aux «Hospitallers», des bénévoles médicaux qui portent secours aux soldats et civils blessés près du front ukrainien. Le calendrier peut être acheté pour 10.- € à la sortie de la messe.

Samedi, le 9 novembre à 17h00 en l'église de Pétange

Samedi, le 9 novembre à 18h30 en l'église de Bascharage

Dimanche, le 10 novembre à 09h15 en l'église de Clemency

Samedi, le 16 novembre à 18h30 en l'église de Fousbann

Dimanche, le 17 novembre à 11h00 en l'église d'Oberkorn

**Brasilux ass e Grupp vu Guiden a Scouten,
déi den MCP (mouvement des communautés populaires)
a Brasilien ënnerstëtzen.**

Zesummen si scho Camp Chantiere mat jonke Scoute vu 17-23 Joer organiséiert ginn. Während dëse Camp-Chantiere goufen zesummen Infrastrukturen a Brasilien gebaut oder vergréissert. De Kontakt ass virun allem duerch de lëtzebuergesche Pater Johny Geisen entstanen, deen d'Bewegung mat gegrënnt huet an sech iwwert 40 Joer fir Brasilien agesat huet. Brasilux huet vum 16.-30. November 2024 eng Ausstellung an der Uewerkuerer Kierch. E Samschdeg, den 23. November gëtt et och vun 16:30 un eng Diskussionsronn an Erklärungen zur Expo déi mat engem spirituelle Moment (18:30) an engem gemittlechen Zesummesinn ofgeschloss ginn.

Der sidd häerzlechst invitéiert den 23. November deelzehuelen an ierch d'Expo unzekucken.

**Zu hirem 40. Jubiläum invitéieren
d'Guiden a Scouten St. Willibrord vu Käerjeng
e Sonndeg, de 24. November 2024 vu 11:00 un**

op den Apéritif mat Mëttegiessen zu Kéinzig an de neie Festsall.
Et gëtt Kürbiszopp, Paschtéit mat Fritten an Zalot (oder vegetaresch)
zum Präis vun 25,00 € a Kanner 15,00 €.

Et gëtt op der Plaz bezuelt an d'Umeldung ass bis spéitstens de 17. November.

Verkauf ginn och Adventskränz, Chrëschtarrangementer, Gebeess,
Kichelcher, Kompott an Ueleg um 621 192 413 bei der Madamm Andrée Scholtes.

Träipenowend

Rodanger a Lamadelainer Guiden a Scouten

Eisen traditionellen **Träipenowend** ass e Samschdeg, den 30. November 2024
um 19:00 am Chalet „Am Doihl“ zu Rodange.

Menu fir 20 €: Träipen mat Gromper, Kabes a Kompott

Menu fir 20 €: Hamenteller (réi, gekacht oder gemëscht)

All Menu gëtt et och als Kannerportioun fir 15 €.

Mir liwweren och an der Gemeng aus.

Mir verkafen och erëm eis selwer gebonnen Adventskränz an de Faarwen rout,
sëlwer a beige fir 35 €.

Umellen a Bestellung (**Menu & Adventskranz**) kënnt dir wéi ëmmer um Répondeur
26 50 03 72, och per Mail op umeldung@rodange.lgs.lu bis spéitstens e Freideg,
den 22. November 2024.

**D'KÄERJENGER Museksschoul &
d'Ecole Régionale de Musique vun Diddeleng**

invitéieren iech op hire Concert "Mamageien Coren Quartett" e Samschdeg,
de 16. November 2024 um 18:00 op Hautcharge an d'Kierch.
Halina Laidebeur, Olivier Conter, Anouk Mertens a Steve Boehm erzielen
iech mat hiren Instrumenter, d'Geschicht vun hirem Quartett.

Den Entrée ass gratis. Dir sidd all wëllkomm!

**E Sonndeg, de 17. November 2024 um 16:00
ass fir den 400. Mariejubiläum
e spirituelle marianesche Concert / Concert spirituel et marial
zu Péiteng an der Kierch.**

Dëse Concert gëtt gestallt vun de Choralen *Ste Cécile Péiteng a
St. François-d'Assise Déifferdeng, ënnert der Leedung vum
Isabelle Heischbourg a begleet op der Uergel vum Philippe Dehoux.*

Den Entrée ass fräi! Dir sidd all häerzlech invitéiert!

17 NOVEMBRE 2024

COLLECTE DE PRODUITS D'HYGIENE

Ne détourne ton visage d'aucun pauvre (Tb 4,7)

Très chers membres de la paroisse de Ste Barbe et
de St. François d'Assise, le groupe Diaconie organise des
collectes de produits d'hygiène.

Voici ce que nous avons besoin :

- Dentifrices, brosses à dents.
- Rasoirs, After-shaves, bandes hygiéniques.
- Savons- shampoings en 1 et déodorants.

**Vous pouvez déposer vos colis à partir
du 26 octobre jusqu'au 17 novembre 2024 avant et après les messes.**

N'hésitez pas à me contacter pour toutes questions.

Sandro Sandini, Pastorale sociale Doyenné Luxembourg et Sud-Ouest.

Tél. 661 215 889 - courriel sandro.sandini@cathol.lu

**Au nom de l'équipe diaconie, nous tenons à vous remercier de
votre solidarité auprès des plus fragiles de notre société.**



Um 1. Advent Presentatioun vum Soziale Projet 2024/25 a

Verkaf vun Advents- a Chrëschtartikelen

An den **Familljemassen um 1. Advent** gëtt de soziale Projet 24/25 virgestallt. Dëst Joer sammele mir fir d'Associatioun: „CSI Chrëschtlech Solidarität International - Bangladesch”.

No de Familljemassen fänke mir mam Verkaf vun Advents- a Chrëschtartikelen un. D'Kanner aus der Kateches hunn op spezielle Bastelnomëtteger flott Saachen gemaach an och am Handaarbeitsatelier si schéi Saachen gemaach ginn. Kommt all laanscht, feiert mat eis den Ufank vum Advent an ënnerstëtzt de soziale Projet.

Mir géifen eis freeën iech e **Samschdeg, de 30. November um 18:30** entweder zu **Käerjeng/Bascharage** oder um **Fousbann** ze gesinn.



Weihnachtsstollen / Brioches des Noël

Wéi all Joers verkafe mir erëm sëlwer gebake Chrëschtstollen zum Präis vun 10 €.

Domadder ënnerstëtzt dir eise neie soziale Projet fir 2024-2025 “CSI Chrëschtlech Solidarität International - Bangladesch”.

Bestellung beim Romaine Müller um 691 367 471.

Villmools Merci am viraus fir är **Ënnerstëtzung!**

NORUFF

Par Kordal trauert ëm d'Georgette Schickes-Polfer, déi eis den 13. August dëst Joer verlooss huet.

D'Georgette war Lektorin, am Pastoralrot, Bénévole an der Kateches an an der Kommions- a Firmvirbereedung. Bei de Familljemassen, dem Handaarbeschtatelier an an der Jugendpastoral war si engagéiert.

Mir vermessen Georgette an drécken der Famill a Frënn eist härerlecht Bäileed aus.

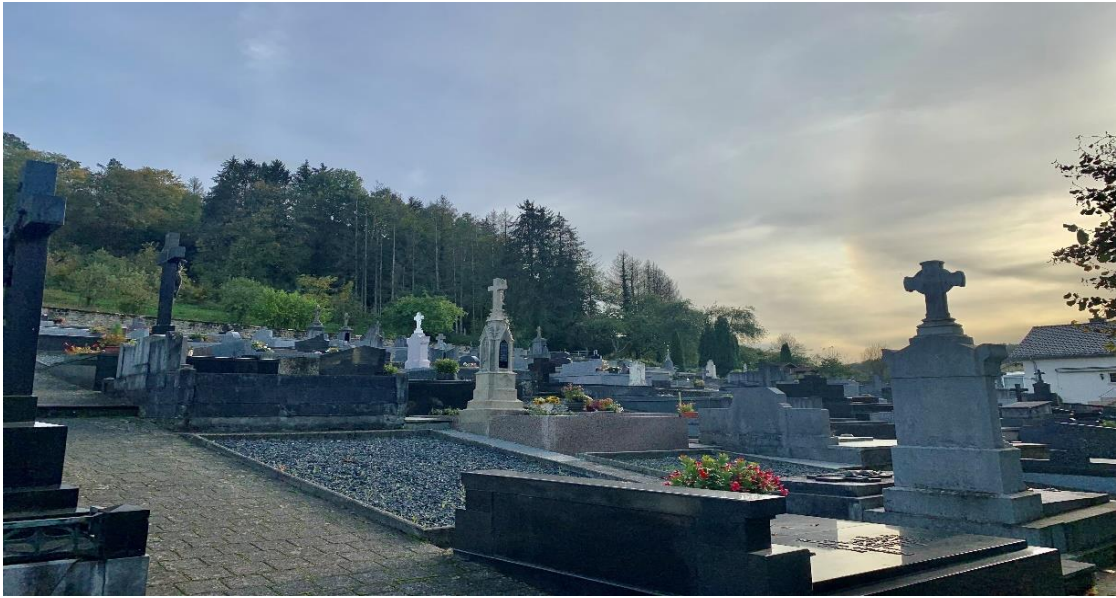
Du 11 novembre au 6 décembre 2024

le secrétariat de Differdange reste fermé.

En cas d'urgence (enterrements) merci de contacter
Malou Geronzi-Poos au numéro 26 50 38 62 ou 621 830 682.

Dat nächst Parblat geet vum 30. November – 29. Dezember 2024.

Bestellt w.e.g. Är Massen bis spëtstens
en Donneschdeg de Mueren, de 21. November! Merci am Viraus.



Kierfecht vu Lëntgen (Foto: Jean-Pierre Reiners)

Espérance

La grande et triste erreur de quelques-uns, mêmes bons,
c'est de s'imaginer que ceux que la mort emporte nous quittent.

Ils ne nous quittent pas. Ils restent.

Où sont-ils ? Dans l'ombre ?

Oh non, c'est nous qui sommes dans l'ombre.

Eux sont à côté de nous sous le voile, plus présents que jamais.

Nous ne les voyons pas parce que le nuage obscur nous enveloppe,
mais eux nous voient.

Ils tiennent leurs beaux yeux pleins de gloire
arrêtés sur nos yeux pleins de larmes.

O consolation ineffable, les morts sont des invisibles,
ce ne sont pas des absents.

J'ai souvent pensé à ce qui pourrait le mieux consoler ceux qui pleurent.

Le voici :

c'est la foi à cette présence réelle et ininterrompue de nos morts chéris.

C'est l'intuition claire, pénétrante que par la mort ils ne sont ni éteints,
ni éloignés, ni même absents, mais vivants, près de nous ;

heureux, transfigurés,

et n'ayant perdu dans ce changement glorieux

ni une délicatesse de leur âme,

ni une tendresse de leur cœur,

ni une préférence de leur amour ;

ayant au contraire dans ces profonds et doux sentiments,

grandi de cent coudées.

La mort pour les bons est la montée éblouissante dans la lumière,
dans la puissance et dans l'amour.

Ceux qui jusque-là n'étaient que des chrétiens ordinaires, deviennent parfaits ;

ceux qui n'étaient que beaux deviennent bons ;

ceux qui étaient bons deviennent sublimes !

(Mgr. Bougaud)